
Contents

Foreword	
Acknowledgments	
0 Orientation	9
0.1 <i>Intended readership</i>	
0.2 Translation in "Anglistikstudium"	
0.3 Terminology	
0.4 Theoretical basis	
I Recount – biographical	15
I.1 German and English examples	
1.1 Comparison and contrast	
1.2 Text and function	
1.3 Summary of language features	
I.2 Guided translation exercises	
2.1 Text completion	
2.2 Evaluation and improvement	
2.3 Vocabulary extension	
I.3 Independent translation	
3.1 Quick texts	
3.2 45-minute texts	
3.3 Exam practice	
II News Item – in brief	35
II.1 German and English examples	
1.1 Comparison and contrast	
1.2 <i>Text and function</i>	
1.3 Summary of language features	
II.2 Guided translation exercises	
2.1 Text completion	
2.2 Evaluation and improvement	
2.3 Vocabulary extension	
II.3 Independent translation	
3.1 Quick texts	
3.2 45-minute texts	
3.3 Exam practice	

III	Report – generalised	57
III.1	German and English examples	
1.1	Comparison and contrast	
1.2	Text and function	
1.3	Summary of language features	
III.2	Guided translation exercises	
2.1	Text completion	
2.2	Evaluation and improvement	
2.3	Vocabulary extension	
III.3	Independent translation	
3.1	Quick texts	
3.2	45-minute texts	
3.3	Exam practice	
IV	Narrative – fictional	85
IV.1	German and English examples	
1.1	Comparison and contrast	
1.2	Text and function	
1.3	Summary of language features	
IV.2	Guided translation exercises	
2.1	Text completion	
2.2	Evaluation and improvement	
2.3	Vocabulary extension	
IV.3	Independent translation	
3.1	Quick texts	
3.2	45-minute texts	
3.3	Exam practice	
V	Procedure – constructional	113
V.1	German and English examples	
1.1	Comparison and contrast	
1.2	Text and function	
1.3	Summary of language features	

V.2	Guided translation exercises	
2.1	Text completion	
2.2	Evaluation and improvement	
2.3	Vocabulary extension	
V.3	Independent translation	
3.1	Quick texts	
3.2	45-minute texts	
3.3	Exam practice	
VI	Advertising – product	137
VI.1	German and English examples	
1.1	Comparison and contrast	
1.2	Text and function	
1.3	Summary of language features	
VI.2	Guided translation exercises	
2.1	Text completion	
2.2	Evaluation and improvement	
2.3	Vocabulary extension	
VI.3	Independent translation	
3.1	Quick texts	
3.2	45-minute texts	
3.3	Exam practice	
Appendix		175
Answer Key		
Glossary		
Further Reading		